

**Е. А. Желунович,**  
*кандидат филологических наук,  
доцент, заведующий кафедрой  
русского языка как иностранного;*  
**Г. Л. Комар,** *магистр педагогических наук,  
старший преподаватель кафедры  
русского языка как иностранного*

## **РУССКИЙ ЯЗЫК НА ВЫЖИВАНИЕ: ОПЫТ КРАТКОСРОЧНОГО ОБУЧЕНИЯ**

Краткосрочное обучение иностранцев в условиях языковой среды позволяет решать задачи повседневного общения на русском языке, сформировать языковую базу, получить информацию о лингвистике, традициях и культуре страны. Благодаря такому подходу слушатели БГУКИ из Китая приобретают положительный опыт включения белорусской культуры в систему своих знаний (новые факты добавляются к уже имеющейся информации), а также учатся межкультурному диалогу и осознанной деятельности в ином культурном пространстве.

В Белорусском государственном университете культуры и искусств с 2015 г. активно функционирует магистратура с преподаванием на английском языке, в которой обучаются китайские граждане со знанием английского, но без элементарных знаний русского языка. В связи с этим кафедра русского языка как иностранного предложила для данной категории студентов краткосрочные курсы русского языка в объеме 160 аудиторных часов, целью которых является обучение реальному общению в очерченных программой ситуациях. Следует оговориться, что обучение является краткосрочным, но не интенсивным, поскольку вышеуказанные 160 часов могут быть реализованы в течение четырех месяцев или полугодия в случае небольшой концентрации занятий в неделю. Однако интенсивные методы – взаимодействие слушателей в коллективе, использование во время занятий игровых практик, выбор текстов, направленных на диалог, а не монолог, – также включены в методические рекомендации преподавателям РКИ для китайских магистрантов, говорящих на английском языке.

Достижение оптимальных результатов в преподавании русского языка как иностранного, на наш взгляд, невозможно без

комплексного подхода, который осуществляется главным образом на двух уровнях: во-первых, в процессе обучения иноязычному материалу и формирования основных видов речевой деятельности; во-вторых, в строго продуманном использовании различных форм наглядности и технических средств обучения.

Кафедра разработала учебно-методический комплекс (УМК) «Русский язык на выживание: вводный фонетико-грамматический курс для китайских слушателей», который предполагает, что русский язык будет использоваться для коммуникации в пределах определенного круга тем при повседневном общении для реализации минимальных потребностей слушателя курса. Учебно-методический комплекс депонирован в Белорусском государственном университете культуры и искусств и доступен широкому кругу читателей для ознакомления с его содержанием\*.

В основу концепции создания УМК заложены три принципа: дидактический, методический и лингвистический. Принципы дидактики предполагают кратковременное обучение, индуктивность, наглядность и презентативность представления языкового материала, его активизацию и закрепление с помощью игры и творчества. В свою очередь методические принципы направлены на устное взаимодействие между студентами с минимальной опорой на письменную речь; на структурирование предметно-тематического содержания языкового материала, его культурологическое комментирование с учетом родного языка слушателей. Лингвистические принципы определены тремя составляющими: минимизацией грамматики и лексики, обоснованной целесообразном использовании языковых и

---

\* Русский язык на выживание: вводный фонетико-грамматический курс для китайских слушателей [Электронный ресурс] : рекомендовано УМО по образованию в области культуры и искусств в качестве учебно-методического комплекса для краткосрочных курсов / Белорусский государственный университет культуры и искусств, Факультет заочного обучения, кафедра русского языка как иностранного ; сост.: Е. А. Желудович, Г. Л. Комар. – Электронные текстовые данные. – Минск, 2017. – 91 с. – (Депонированные документы / Белорусский государственный университет культуры и искусств). – Режим доступа: <http://repository.buk.by/handle/123456789/14553>. – Заглавие с экрана. – Депонировано в БГУКИ 31.10.2017, № 014731102017.

речевых средств; синтаксической основой языка как базой формирования коммуникативно-речевой компетентности обучающихся; функционально-ориентированным отбором лексического материала.

Целесообразность выбора данных принципов соответствует образовательным потребностям обучаемой аудитории, а исходные положения, лежащие в основе учебного процесса, – правила, которых должен придерживаться преподаватель в работе с данной группой слушателей.

Учебно-методический комплекс состоит из пояснительной записки, теоретического раздела, практического раздела, раздела контроля знаний и вспомогательного раздела.

Теоретический раздел включает базовый учебник, аудиозаписи упражнений и многочасовой блок мультимедийных материалов, которые направлены на формирование фонетико-грамматических навыков и умений слушателей в условиях языковой среды. Использование языка-посредника в данном случае не предполагается.

Практический раздел направлен на обучение необходимым формулам речевого поведения и этикета. В нем представлены лексические темы для изучения и воспроизведения («Поликлиника», «Магазин. Покупки», «Город. Страна», «Белорусский государственный университет культуры и искусств», «Отдел международных связей», «Деканат» и др.), тексты для изучающего чтения, образцы диалогов для чтения и воспроизведения.

Необходимо отметить, что особая роль в краткосрочном обучении отводится принципу точного и лаконичного отбора языкового материала, его минимизации. По этой причине лексический материал подается в соответствии с уместностью и частотностью его употребления. Грамматический материал также направлен на оправданное использование при общении, обусловленном определенным кругом тем. Такой подход отвечает потребностями учащихся совершать коммуникативные акты в ряде ситуаций общения.

Практические материалы, направленные на развитие речевой деятельности, ориентированы на формирование умений и навыков аудирования, говорения и элементов письма. Первостепенное внимание в них уделено работе над развитием устных форм речевой деятельности. Многочисленные задания на аудирование включают прослушивание записанных на аудио-

носитель диалогов, текстов и песен, а также восприятие речи преподавателя и других носителей языка.

Главная цель поэтапных заданий по овладению навыками говорения – постепенное ослабление контроля со стороны педагога. На первом этапе обучения задания в большей мере языковые, чем речевые, и лишь условно направлены на установление коммуникации, поскольку выполняются под контролем преподавателя. Второй этап в свою очередь направлен на работу в парах. Задача преподавателя – наблюдать и помогать в случае необходимости. На третьем этапе происходит окончательное закрепление языкового навыка, из которого уже сформировывается речевое умение.

Вспомогательный раздел учебно-методического комплекса состоит из учебной программы, учебно-методической карты, перечня учебных изданий и электронных образовательных ресурсов, терминологического словаря. Учебная программа, включающая фонетический, графический, интонационный, лексический, морфологический и синтаксический аспекты, соотнесена с базовым учебником и играет доминирующую роль в организации краткосрочного обучения русскому языку.

В итоге освоения содержания дисциплины «Русский язык на выживание» предполагается, что слушатель краткосрочных курсов должен усвоить: особенности фонетической системы русского языка; особенности артикуляционной базы русского языка; основные принципы русской орфографии; формы речевого этикета и способы их реализации; лексические нормы русского языка; синтаксические нормы русского языка в словосочетаниях и простом предложении; лексический минимум в объеме 1000 единиц. Также слушатель должен уметь: понимать реплики преподавателя, студентов и носителей языка в объеме пройденной тематики; участвовать в диалоге; правильно писать со слуха слова и предложения; слитно произносить слова в синтагме; правильно употреблять интонационные конструкции; правильно строить фразы в соответствии с пройденным лексико-грамматическим материалом.

К обязательным формам контроля качества знаний слушателей краткосрочных курсов относятся:

- выполнение итоговых вариантов лексико-грамматических тестов;
- письменных ответов по прочитанному тексту;

- продуцирование монологического высказывания на заданную тему;
- проведение диалога с преподавателем на соответствующем программном уровне.

Таким образом, предложенная концепция краткосрочного обучения китайских слушателей в языковой среде и реализованная в учебно-методическом комплексе, может быть использована при создании курсов для последующих этапов обучения русскому языку, а описание принципов построения и содержания УМК может найти применение для авторов программ краткосрочного обучения и учебников нового поколения.

**Т. И. Жишкевич,**  
*старший преподаватель кафедры  
хорового и вокального искусства*

## **КОРРЕКЦИЯ АЛГОРИТМА ВОСПРИЯТИЯ НОТНОГО ТЕКСТА**

Музыка – искусство временное, находящееся в непрерывном акустическом потоке. Композитор, в представлении которого возникают звуковые музыкальные образы, кодирует этот поток специальными знаками на бумаге для передачи исполнителям, трансформируя таким образом аудиальную информацию в визуальную. Только таким путем была возможна передача музыкальной продукции не только на расстоянии, но и во времени. Исторически так сложилось, что современная европейская нотная письменность способна представить запись музыки дискретно, отдельными прерывистыми знаками.

Для воспроизведения нотного текста и перевода информации из дискретной формы в естественную, линейную, исполнителю требуется специфический «декодер» – развитый внутренний слух. Внутренний слух профессионального музыканта преобразует дискретную информацию в непрерывно текущую, возвращая первоначальный вид музыкальному произведению. Момент трансформации визуальной информации в аудиальную очень важен в профессиональной деятельности исполнителей музыкальных произведений. Над развитием внутреннего слуха работают преподаватели всех дисциплин музыкально-